



**MENTERI ENERGI DAN SUMBER DAYA MINERAL  
REPUBLIK INDONESIA**

**PERATURAN MENTERI ENERGI DAN SUMBER DAYA MINERAL  
NOMOR 027 TAHUN 2006**

**TENTANG**

**PENGELOLAAN DAN PEMANFAATAN DATA YANG DIPEROLEH DARI  
SURVEI UMUM, EKSPLORASI DAN EKSPLOITASI  
MINYAK DAN GAS BUMI**

**MENTERI ENERGI DAN SUMBER DAYA MINERAL,**

- Menimbang** : bahwa untuk melaksanakan ketentuan Pasal 15 ayat (2) Peraturan Pemerintah Nomor 35 Tahun 2004 tentang Kegiatan Usaha Hulu Minyak dan Gas Bumi sebagaimana telah diubah dengan Peraturan Pemerintah Nomor 34 Tahun 2005, perlu menetapkan Peraturan Menteri Energi dan Sumber Daya Mineral tentang Pengelolaan dan Pemanfaatan Data Yang Diperoleh Dari Survei Umum, Eksplorasi dan Eksploitasi Minyak dan Gas Bumi;
- Mengingat** :
1. Undang-Undang Nomor 7 Tahun 1971 tentang Kearsipan (Lembaran Negara RI Tahun 1971 Nomor 32, Tambahan Lembaran Negara RI Nomor 2968);
  2. Undang-Undang Nomor 22 Tahun 2001 tentang Minyak dan Gas Bumi (Lembaran Negara RI Tahun 2001 Nomor 136, Tambahan Lembaran Negara RI Nomor 4152) sebagaimana telah berubah dengan Putusan Mahkamah Konstitusi Nomor 002/PUU-I/2003 pada tanggal 21 Desember 2004 (Berita Negara RI Nomor 1 Tahun 2005);
  3. Peraturan Pemerintah Nomor 35 Tahun 2004 tentang Kegiatan Usaha Hulu Minyak dan Gas Bumi (Lembaran Negara Tahun 2004 Nomor 123, Tambahan Lembaran Negara Nomor 4435) sebagaimana telah diubah dengan Peraturan Pemerintah Nomor 34 Tahun 2005 (Lembaran Negara RI Tahun 2005 Nomor 81, Tambahan Lembaran Negara RI Nomor 4530);
  4. Peraturan Pemerintah Nomor 42 Tahun 2002 tentang Badan Pelaksana Kegiatan Usaha Hulu Minyak dan Gas Bumi (Lembaran Negara RI Tahun 2002 Nomor 81, Tambahan Lembaran Negara RI Nomor 4216);
  5. Peraturan Pemerintah Nomor 45 Tahun 2003 tentang Tarif Atas Jenis Penerimaan Negara Bukan Pajak Yang Berlaku Pada Departemen Energi dan Sumber Daya Mineral (Lembaran Negara RI Tahun 2003 Nomor 97, Tambahan Lembaran Negara RI Nomor 4314);
  6. Keputusan Presiden Nomor 187/M Tahun 2004 tanggal 20 Oktober 2004 sebagaimana telah beberapa kali diubah terakhir dengan Keputusan Presiden Nomor 20/P Tahun 2005 tanggal 5 Desember 2005;

7. Keputusan Menteri Energi dan Sumber Daya Mineral Nomor 1636 K/13/MEM/2002 tanggal 22 Oktober 2002 tentang Pengelolaan Data Sektor Energi dan Sumber Daya Mineral;
8. Peraturan Menteri Energi dan Sumber Daya Mineral Nomor 0030 Tahun 2005 tanggal 20 Juli 2005 tentang Organisasi dan Tata Kerja Departemen Energi dan Sumber Daya Mineral;

**MEMUTUSKAN :**

Menetapkan : **PERATURAN MENTERI ENERGI DAN SUMBER DAYA MINERAL TENTANG PENGELOLAAN DAN PEMANFAATAN DATA YANG DIPEROLEH DARI SURVEI UMUM DAN/ATAU EKSPLORASI DAN EKSPLOITASI MINYAK DAN GAS BUMI.**

**BAB I  
KETENTUAN UMUM**

**Pasal 1**

Dalam Peraturan Menteri ini yang dimaksudkan dengan :

1. Minyak dan Gas Bumi, Survei Umum, Eksplorasi, Eksploitasi, Wilayah Kerja, Badan Usaha, Bentuk Usaha Tetap, Kontrak Kerja Sama, Badan Pelaksana, Menteri, Kontraktor, Wilayah Terbuka dan Departemen adalah sebagaimana dimaksud dalam Peraturan Pemerintah Nomor 35 Tahun 2004 tentang Kegiatan Usaha Hulu Minyak dan Gas Bumi sebagaimana telah diubah dengan Peraturan Pemerintah Nomor 34 Tahun 2005.
2. Data adalah semua fakta, petunjuk, indikasi, dan informasi baik dalam bentuk tulisan (karakter), angka (digital), gambar (analog), media magnetik, dokumen, percontohan batuan, fluida, dan bentuk lain yang didapat dari hasil Survei Umum, Eksplorasi dan Eksploitasi Minyak dan Gas Bumi.
3. Direktur Jenderal adalah Direktur Jenderal yang tugas dan tanggung jawabnya dibidang Minyak dan Gas Bumi.
4. Direktorat Jenderal adalah Direktorat Jenderal yang bidang tugas dan kewenangannya meliputi kegiatan usaha Minyak dan Gas Bumi;
5. Pusat Data dan Informasi Energi dan Sumber Daya Mineral yang selanjutnya disebut Pusat Data dan Informasi ESDM adalah unit kerja yang bertanggung jawab dalam pengelolaan Data dan informasi hasil kegiatan Survei Umum, Eksplorasi dan Eksploitasi Minyak dan Gas Bumi.

**Pasal 2**

- (1) Data yang diperoleh dari Survei Umum, Eksplorasi dan Eksploitasi adalah milik negara yang dikuasai oleh Pemerintah.
- (2) Data yang diperoleh dari Survei Umum, Eksplorasi dan Eksploitasi sebagaimana dimaksud pada ayat (1) wajib diserahkan kepada Pusat Data dan Informasi ESDM.

### Pasal 3

Pengelolaan dan pemanfaatan Data bertujuan untuk menunjang penetapan Wilayah Kerja, perumusan kebijakan teknis, penyelenggaraan urusan Pemerintah dan pengawasan di bidang Eksplorasi dan Eksploitasi, pelaksanaan Eksplorasi dan Eksploitasi dan pemasyarakatan Data bagi para pengguna dan pertukaran Data.

## BAB II KLASIFIKASI DAN KERAHASIAAN DATA

### Pasal 4

- (1) Dalam hal kerahasiannya, Data diklasifikasikan sebagai berikut :
  - a. Data Umum merupakan data mengenai identifikasi dan letak geografis potensi, cadangan dan sumur Minyak dan Gas Bumi serta produksi Minyak dan Gas Bumi;
  - b. Data Dasar merupakan deskripsi atau besaran dari hasil rekaman atau pencatatan dari penyelidikan geologi, geofisika, geokimia, kegiatan pemboran dan produksi;
  - c. Data Olahan merupakan data yang diperoleh dari hasil analisis dan evaluasi Data Dasar;
  - d. Data Interpretasi merupakan data yang diperoleh dari hasil interpretasi Data Dasar dan/atau Data Olahan.
- (2) Jenis Data Umum, Data Dasar, Data Olahan, dan Data Interpretasi sebagaimana dimaksud pada ayat (1) adalah sebagaimana tercantum dalam Lampiran I Peraturan Menteri ini.

### Pasal 5

- (1) Data Dasar, Data Olahan, dan Data Interpretasi sebagaimana dimaksud dalam Pasal 4 bersifat rahasia untuk jangka waktu tertentu.
- (2) Masa kerahasiaan Data sebagaimana dimaksud pada ayat (1) adalah :
  - a. Data Dasar ditetapkan 4 (empat) tahun;
  - b. Data Olahan ditetapkan 6 (enam) tahun;
  - c. Data Interpretasi ditetapkan 8 (delapan) tahun.
- (3) Dalam hal suatu Wilayah Kerja dikembalikan kepada Pemerintah, maka seluruh Data dari Wilayah Kerja yang bersangkutan tidak lagi diklasifikasikan sebagai Data yang bersifat rahasia.

### Pasal 6

Data diklasifikasikan berdasarkan status, terdiri atas :

- a. Data Tertutup merupakan Data yang diperoleh dari hasil kegiatan Eksplorasi dan Eksploitasi yang bersifat rahasia dan belum terbuka untuk umum;

b. Data Terbuka merupakan Data yang diperoleh dari hasil :

1. kegiatan Survei Umum;
2. kegiatan Eksplorasi dan Eksploitasi yang telah melampaui masa kerahasiaan sebagaimana dimaksud dalam Pasal 5.

#### Pasal 7

Data yang berstatus Data Tertutup dan Data Terbuka sebagaimana dimaksud dalam Pasal 6 yang dikelola oleh Kontraktor, atas permintaan Kontraktor, dapat dibuka untuk pihak lain dalam jangka waktu tertentu setelah mendapatkan persetujuan Direktur Jenderal.

### BAB III PENGELOLAAN DATA

#### Pasal 8

Pengelolaan Data sebagaimana dimaksud dalam Pasal 3 meliputi kegiatan perolehan, pengadministrasian, pengolahan, penataan, penyimpanan, pemeliharaan, dan pemusnahan Data.

#### Pasal 9

- (1) Dalam rangka pengelolaan Data sebagaimana dimaksud dalam Pasal 8, Pusat Data dan Informasi ESDM melakukan pengadministrasian, pengolahan, penataan, penyimpanan, dan pemeliharaan Data hasil Survei Umum, Eksplorasi dan Eksploitasi yang berstatus Data Terbuka dan Data Tertutup.
- (2) Untuk melaksanakan pengelolaan Data sebagaimana dimaksud pada ayat (1), Pusat Data dan Informasi ESDM dapat bekerja sama dengan pihak lain.

#### Pasal 10

- (1) Kontraktor dapat melakukan pengelolaan Data hasil kegiatan Eksplorasi dan Eksploitasi di Wilayah Kerjanya sebagaimana dimaksud dalam Pasal 8 kecuali Pemusnahan Data.
- (2) Dalam hal Kontraktor tidak melakukan pengelolaan Data sendiri, Kontraktor wajib menunjuk Pusat Data dan Informasi ESDM untuk melakukan pengelolaan Data.

#### Pasal 11

- (1) Kontraktor dapat melakukan perolehan Data pada Wilayah Terbuka yang berbatasan dengan Wilayah Kerjanya setelah mendapatkan izin dari Direktur Jenderal.
- (2) Kegiatan perolehan Data sebagaimana dimaksud pada ayat (1) dapat dilakukan apabila memiliki alasan-alasan teknis untuk mendukung operasi di Wilayah Kerjanya.

#### Pasal 12

Penataan Data wajib dilaksanakan dengan menggunakan standar katalog sebagaimana tercantum dalam Lampiran II Peraturan Menteri ini.

#### Pasal 13

- (1) Penyimpanan Data dilaksanakan sesuai dengan format dan media simpan sebagaimana tercantum dalam Lampiran III Peraturan Menteri ini.
- (2) Penyimpanan Data sebagaimana dimaksud pada ayat (1) wajib memenuhi persyaratan penyimpanan sebagaimana tercantum dalam Lampiran IV Peraturan Menteri ini.

#### Pasal 14

Pengelolaan Data sebagaimana dimaksud dalam Pasal 8 dan Pasal 9 wajib dilakukan berdasarkan kaidah keteknikan yang baik.

### BAB IV PENYERAHAN DATA

#### Pasal 15

- (1) Badan Usaha yang melakukan Survei Umum wajib menyerahkan seluruh Data yang diperoleh kepada Pusat Data dan Informasi ESDM setelah berakhirnya Kontrak Kerjasama Penyimpanan, Pemeliharaan dan Pemasyarakatan Data yang bersangkutan.
- (2) Direktur Jenderal melakukan evaluasi terhadap seluruh Data yang diperoleh Badan Usaha sebagaimana dimaksud pada ayat (1) sebelum diserahkan kepada Pusat Data dan Informasi ESDM.
- (3) Pelaksanaan penyerahan Data sebagaimana dimaksud pada ayat (1) dituangkan dalam suatu Berita Acara yang ditandatangani oleh Badan Usaha, Direktorat Jenderal, dan Pusat Data dan Informasi ESDM.

#### Pasal 16

- (1) Kontraktor melalui Badan Pelaksana wajib menyerahkan Data hasil Eksplorasi dan Eksploitasi kepada Pusat Data dan Informasi ESDM paling lambat 3 (tiga) bulan sejak berakhirnya perolehan, pengolahan, dan interpretasi Data.
- (2) Apabila Kontrak Kerja Sama berakhir, Kontraktor wajib menyerahkan seluruh Data yang diperoleh dari hasil Eksplorasi dan Eksploitasi kepada Pusat Data dan Informasi ESDM melalui Badan Pelaksana.
- (3) Data yang diserahkan oleh Kontraktor sebagaimana dimaksud pada ayat (1) dan ayat (2) diterima dan dikelola oleh Pusat Data dan Informasi ESDM setelah dilakukan evaluasi oleh Direktur Jenderal.

- (4) Pelaksanaan penyerahan Data sebagaimana dimaksud pada ayat (3) dituangkan dalam suatu Berita Acara yang ditandatangani oleh Kontraktor, Badan Pelaksana, Direktorat Jenderal dan Pusat Data dan Informasi ESDM.

#### Pasal 17

Dalam rangka kelancaran pelaksanaan penyerahan Data sebagaimana dimaksud dalam Pasal 15 dan Pasal 16, Direktur Jenderal membentuk Tim Penyerahan Data yang keanggotaannya terdiri dari Direktorat Jenderal, Sekretariat Jenderal Departemen, Badan Pelaksana dan Pusat Data dan Informasi ESDM.

#### Pasal 18

- (1) Kontraktor yang telah berakhir masa kontrak kerjasamanya sebagaimana dimaksud dalam Pasal 16 ayat (2), dapat mengajukan permohonan izin kepada Menteri untuk menyimpan dan menggunakan salinan Data dari bekas Wilayah Kerjanya.
- (2) Menteri atas usul Direktur Jenderal dapat menolak atau memberikan izin permohonan sebagaimana dimaksud pada ayat (1).

#### Pasal 19

Penyerahan Data sebagaimana dimaksud dalam Pasal 15 dan Pasal 16 dilakukan dengan menggunakan format dan media simpan sebagaimana tercantum dalam Lampiran I Peraturan Menteri ini.

#### Pasal 20

Badan Usaha yang melaksanakan Survei Umum dan Kontraktor, wajib menanggung seluruh biaya yang diperlukan dalam rangka penyerahan Data sebagaimana dimaksud dalam Pasal 15 dan Pasal 16.

#### Pasal 21

Seluruh biaya yang dikeluarkan oleh Kontraktor dalam rangka penyerahan dan penyimpanan Data sebagaimana dimaksud dalam Pasal 16 dapat dibebankan sebagai biaya operasi pada Wilayah Kerjanya sesuai persetujuan Badan Pelaksana.

#### Pasal 22

Seluruh biaya yang dikeluarkan dalam rangka pengelolaan Data yang berasal dari hasil kegiatan Survei Umum yang telah berakhir kontrak kerjasamanya serta pengelolaan Data Eksplorasi dan Eksploitasi yang Wilayah kerjanya telah menjadi Wilayah Terbuka dibebankan kepada Pusat Data dan Informasi ESDM.

### BAB V

#### DATA YANG DIPEROLEH DARI PELAKSANAAN STUDI BERSAMA

#### Pasal 23

- (1) Terhadap Data baru yang diperoleh Badan Usaha atau Bentuk Usaha Tetap dari pelaksanaan Studi Bersama dalam rangka

Penawaran Langsung pada Wilayah Terbuka bersifat tertutup dan dapat dikelola dan dimanfaatkan oleh Badan Usaha atau Bentuk Usaha Tetap yang bersangkutan sampai dengan ditandatanganinya Kontrak Kerja Sama pada Wilayah Kerja tersebut.

- (2) Setelah Kontrak Kerja Sama pada Wilayah tersebut ditandatangani, Data sebagaimana dimaksud pada ayat (1) wajib diserahkan kepada Pusat Data dan Informasi ESDM.

## BAB VI PEMANFAATAN DATA

### Pasal 24

- (1) Dalam rangka pelaksanaan tugas pokok dan fungsinya, Direktorat Jenderal dapat melakukan pemanfaatan Data yang dikelola oleh Pusat Data dan Informasi ESDM.
- (2) Pemanfaatan Data sebagaimana dimaksud pada ayat (1), wajib disediakan oleh Pusat Data dan Informasi ESDM tanpa dibebani biaya.

### Pasal 25

- (1) Kontraktor dapat memanfaatkan Data dari kegiatan Eksplorasi dan Eksploitasi untuk keperluan operasi di Wilayah Kerjanya.
- (2) Pemanfaatan Data sebagaimana dimaksud pada ayat (1) untuk keperluan ilmiah dan keperluan lainnya selain untuk keperluan operasi di Wilayah Kerjanya oleh Kontraktor atau pihak lain, wajib mendapat izin dari Direktur Jenderal.
- (3) Kontraktor dapat melakukan pertukaran Data sebagaimana dimaksud pada ayat (1) dengan Kontraktor lain pada Wilayah kerja yang saling berbatasan setelah mendapat izin dari Direktur Jenderal.

### Pasal 26

Pusat Data dan Informasi ESDM melakukan pelayanan dan pemanfaatan Data yang berstatus terbuka yang dikelolanya kepada para pengguna.

## BAB VII PEREMAJAAN DAN PEMUSNAHAN DATA

### Pasal 27

Dalam rangka menjaga mutu dan kegunaan serta nilai tambah Data, Pusat Data dan Informasi ESDM wajib melakukan peremajaan dan atau pengalihan Data ke media simpan lain.

### Pasal 28

Data yang telah mengalami kerusakan dan tidak memiliki nilai kegunaan dapat dilakukan pemusnahan dengan tata cara sebagai berikut :

- a. Pusat Data dan Informasi ESDM mengusulkan Data yang akan dimusnahkan kepada Direktur Jenderal;
- b. Menteri membentuk Panitia Penilai Data yang diusulkan oleh Direktur Jenderal untuk pelaksanaan pemusnahan Data;
- c. Pemusnahan Data dilakukan secara total, sehingga tidak dapat lagi dikenal baik isi maupun bentuknya;
- d. pelaksanaan pemusnahan Data wajib disaksikan oleh wakil-wakil dari Direktorat Jenderal, Sekretariat Jenderal Departemen, Pusat Data dan Informasi ESDM dan Instansi lain yang terkait, dengan membuat Berita Acara Pemusnahan Data.

#### Pasal 29

Data penggandaan yang sudah tidak dipergunakan wajib dimusnahkan sesuai tata cara pemusnahan Data sebagaimana dimaksud dalam Pasal 28.

#### Pasal 30

Pemusnahan Data sebagaimana dimaksud dalam Pasal 28 dan Pasal 29 dilakukan sesuai dengan ketentuan peraturan perundang-undangan.

### BAB VIII PEMBINAAN DAN PENGAWASAN

#### Pasal 31

Direktur Jenderal melakukan pembinaan dan pengawasan atas pelaksanaan kegiatan pengelolaan dan pemanfaatan Data.

### BAB IX KETENTUAN PIDANA

#### Pasal 32

Setiap orang yang mengirim atau menyerahkan atau memindahtangankan Data tanpa hak dalam bentuk apapun dikenakan pidana atau denda sebagaimana diatur dalam Pasal 51 ayat (2) Undang-Undang Nomor 22 Tahun 2001 tentang Minyak dan Gas Bumi sebagaimana telah berubah dengan Putusan Mahkamah Konstitusi Nomor 002/PUU-I/2003 pada tanggal 21 Desember 2004.

### BAB X KETENTUAN PERALIHAN

#### Pasal 33

Pada saat Peraturan Menteri ini mulai berlaku :

- a. Semua Kontrak atau Perjanjian yang ditandatangani oleh Direktur Jenderal atau Kepala Badan Penelitian dan Pengembangan Energi dan Sumber Daya Mineral dengan pihak



lain dalam melaksanakan pengelolaan Data sebelum ditetapkan Peraturan Menteri ini tetap berlaku sampai berakhirnya Kontrak atau Perjanjian dan semua hak, kewajiban dan akibat yang timbul dari Kontrak atau Perjanjian yang dilakukan oleh Direktur Jenderal atau Kepala Badan Penelitian dan Pengembangan Energi dan Sumber Daya Mineral beralih kepada Kepala Pusat Data dan Informasi ESDM.

- b. Semua Kontrak atau Perjanjian yang ditandatangani oleh Kontraktor dengan Pihak lain dalam melaksanakan pengelolaan Data sebelum ditetapkan Peraturan Menteri ini tetap berlaku sampai berakhirnya Kontrak atau Perjanjian dimaksud.
- c. Pusat Data dan Informasi ESDM dapat melakukan akses semua Data yang ada pada Pihak lain sebagaimana dimaksud pada huruf b.

## BAB XI KETENTUAN PENUTUP

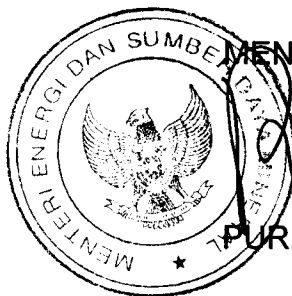
### Pasal 34

Pada saat Peraturan Menteri ini mulai berlaku, Keputusan Menteri Energi dan Sumber Daya Mineral Nomor 1636.K/13/MEM/2002 sepanjang berkaitan dengan pengelolaan Data Minyak dan Gas Bumi dicabut dan dinyatakan tidak berlaku.

### Pasal 35

Peraturan Menteri ini mulai berlaku pada tanggal ditetapkan.

Ditetapkan di Jakarta  
pada tanggal 8 Mei 2006



MENTERI ENERGI DAN SUMBER DAYA MINERAL,

PURNOMO YUSGIANTORO

LAMPIRAN I PERATURAN MENTERI ENERGI DAN SUMBER DAYA MINERAL  
 NOMOR : 027 TAHUN 2005  
 TANGGAL : 8 Mei 2005

JENIS DATA EKSPLORASI DAN EKSPLOITASI  
 (TYPE OF EXPLORATION AND EXPLOITATION DATA)


AKTIFITAS (ACTIVITIES)	DATA ULAHA (GENERAL DATA)	DATA DASAR (BASIC DATA)	DATA OLAHAN (PROCESSED DATA)	DATA INTERPRETASI (INTERPRETIVE DATA)
KARTOGRAFI GEOGRAFI CARTOGRAPHY GEOGRAPHY	Informasi Umum (General Information) Peta Situasi Fasilitas Produksi (Production Facilities Maps) Peta Lokasi Lapangan Migas (Oil and Gas Field Location Maps) Peta Lokasi Sumur (Well Location Maps) Peta Wilayah Kerja Migas (Oil and Gas Working Area Maps) Peta Situasi Produksi (Production Situation Maps) Data Topografi (tanjunglaut, base-camp, etc) (Topography Data (base- camp, Tanjunglaut etc.))			
AERIAL FIELD AND GEOPHYSICS SURVEY AERIAL FIELD AND GEOPHYSICAL SURVEY	Informasi Umum (General Information) Parameter Lapangan (Field Parameter) Rasasvof Formation Hydrocarbon Result	Data Gravit (Gravity Data) Data Magnetik (agnetic Data) Citra Satelit (Remote Sensing) Citra Satelit (Remote Sensing) Data Geoelektrik (Geoelectric Data) Data SLAR (SLAR Data)	Peta / Foto Hasil Olahhan Citra (Image Processing Pict)	Hasil evaluasi modeling (Modeling Evaluation) Peta Anomali (Anomaly Maps) Peta Morfologi (Morphology Maps)

AKTIVITAS (ACTIVITIES)	DATA UMUM (GENERAL DATA)	DATA DASAR (BASIC DATA)	DATA OLAHAN (PROCESSED DATA)	DATA INTERPRETASI (INTERPRETIVE DATA)
		<p>Data SAR (SAR Data)            Data ALF (ALF Data)            Foto Udara (Aerial Photograph)            Data Aerial Field Survey lainnya (Another Aerial Field Survey)            Data Survei Geodetika lainnya (Another Geophysical Survey)</p>		<p>Interpretasi SLAR (SLAR Interpretation)            Interpretasi SAR (SAR Interpretation)            Interpretasi ALF (ALF Interpretation)</p>
GEOLOGI GEOLOGICAL	<p>Informasi Umum            General Information            Peta lokasi traverse            Traverse Location Maps            Peta lokasi pengambilan percorno            Sample Location Maps</p>	<p>Percorno batuan (Rock Samples)            Data lapangan geologi (Surface Geological Field Data)            Percorno rembesan hidrokarbon (Hydrocarbon Seepage Sample)            Sayatan tipis (Thin Sections)</p>	<p>Analisa Petrografi            Petrographic Analysis            Analisa Geoakimia            Geochemical Analysis            Analisa Mikropaleontologi            Micropaleontological Analysis            Analisa Struktur Permulaaan (Selenik Refraksi, Resistivity)            Surface Structure Analysis            (Refractor Selenik, resistivity)            Analisa Rembesan Hidrokarbon            Hydrocarbon Seepage Analysis</p>	<p>Peta Geologi Permulaaan            Surface Geological Maps            Laporan Interpretasi            Interpretation Reports            Peta Geologi Tematis            Thematic Geological Maps            Geologikal Cross-sections            Geological Cross-Sections            Petroleum System            Petroleum System            Jalur migrasi hidrokarbon            Hydrocarbon Migration Path            Bash Maturity Modeling            Bash Maturity Modeling</p>
SEISMIK SEISMIC	<p>Informasi Umum            General Information            Basemap            Basemaps            Datum referensi            Informasi Geodetik            Datum Reference            Geodetic Information</p>	<p>Hasil rekaman (shotpoints)            Seismic Field Data            Mewahing Zone Data            Data Penyelidikan WZ            Field Quality            Plot Kontrol kualitas lapangan            Control Plot            Analisa test effort - instrumen            Instrument Test</p>	<p>Brula Stack            Brula Stack            Pre Stack            Pre Stack            Pre-Stack Migrasi (kembali ada)            Pre-Stack Migration (if exists)            Stack            Stack            Post Stack            Post Stack</p>	<p>Earth Modelling            Earth Modelling            Geophysical Cross Section            Geophysical Cross Section            Interpretasi Data Seismik            Seismic Interpretive Data            Peta struktur bawah tanah            (time / depth contour)            Subsurface Structure Maps            (Time/Depth Contour Maps)</p>

AKTIVITAS (ACTIVITIES)	DATA UMUM (GENERAL DATA)	DATA DASAR (BASIC DATA)	DATA ULAHAN (PROCESSED DATA)	DATA INTERPRETASI (INTERPRETIVE DATA)
SUMMUR WELL	<p>Parameter lapangan (metode, sumber ledakan, geometri)                      Field Parameter (Methods, Energy Source, Geometry)                      Observer Report                      Stacking Report                      Stacking Chart</p>	<p>Analisa desain aktualisi data seismik                      Acquisition Field Design                      Data Navigasi                      Navigation Data</p>	<p>Unfiltered Migrated Stack                      Filtered Migrated Stack                      Final Migrated Stack                      Final Filtered migrated stack                      Unfiltered Final Stack                      Unfiltered Final Stack                      Migrated                      Migration                      Kecepatan (distribusi, secara lokal, konstan, model)                      Velocity Analysis                      Analisa AVO                      AVO Analysis                      Seismic Inversion                      Seismic Inversion                      Laporan Pemrosesan Seismik                      Seismic Processing Report</p>	<p>Analisa rekonstruksi model geologi                      Geological Model Analysis                      Montage eksplorasi                      Exploration Montage                      Laporan Interpretasi                      Interpretation Reports</p>
SUMMUR WELL	<p>Well Info                      Well Info                      Sub-bottom profile                      Sub-bottom Profile                      Side Scan SONAR                      Side Scan SONAR                      Data Soil Sampling                      Soil Sampling Data</p>	<p>Log (witelness, down hole sensors, Lithology, dll)                      Log (Witelness, Down Hole Sensors, Lithology, etc.)                      Percento (core, fluida, gas, serpih)                      Sample (Core, Fluid, gas, Serpih, etc.)                      Log lumpur (Mud / DHP Logs)                      Mud Log (Mud/DHP Logs)                      VSP                      VSP Section                      Tomografi                      Tomography                      Data Test Summur                      Well Test Data</p>	<p>Analisa Petrofisika                      Petrophysical Analysis                      Analisa Petrografi                      Petrographical Analysis                      Analisa Geokimia                      Geochemical Analysis                      Analisa Mikropaleontologi                      Micropaleontological Analysis                      Penampang VSP                      VSP Section                      Penampang Tomografi                      Tomography Profile                      Analisa Stratigrafi                      Stratigraphic Analysis</p>	<p>Interpreted Log                      Interpreted Log                      Final / Completion Logs                      Final / Completion Logs                      Laporan Akhir                      (all Completion Report)                      Well Completion Report                      Laporan Evaluasi                      Evaluation Report                      Interval Cross Correlation                      Interval Cross Correlation</p>

AKTIVITAS (ACTIVITIES)	DATA UMUM (GENERAL DATA)	DATA DASAR (BASIC DATA)	DATA OLAHAN (PROCESSED DATA)	DATA INTERPRETASI (INTERPRETIVE DATA)	
PRODUKSI (PRODUCTION)	<p>Informasi Umum                      General Information                      Fasilitas produksi meliputi:                      Production Facilities:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pipelines</li> <li>- Ponds</li> <li>- Separator</li> <li>- Compressor</li> <li>- Tangki Penimbunan</li> <li>- Accumulation Tank</li> <li>- Terminal Lifting</li> <li>- Lifting Terminal</li> <li>- Status Sumur</li> <li>- Well Status</li> </ul>	<p>Check Shot                      Check Shot                      SWAB Test                      SWAB Test                      Initial Completion                      Initial Completion                      Perforasi                      Perforasi                      Workover/ Perbaikan sumur                      Workover Data                      Stimulasi/pelebaran pergasaman, dll )                      Stimulation (Cracking, Acid, etc.)                      Semen, Casang                      Cementing, Casing                      Sayatan Tipe                      Thin Section</p>	<p>Data Produksi meliputi:                      Production Data:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- O<sub>2</sub>, Q<sub>g</sub>, Q<sub>w</sub></li> <li>- O<sub>2</sub>, Q<sub>g</sub>, Q<sub>w</sub></li> <li>- GOR</li> <li>- BS &amp; W</li> <li>- BS &amp; W</li> <li>- Ps, Pwf, Pwh</li> <li>- Ps, Pwf, Pwh</li> <li>- Data EOR</li> <li>- EOR Data</li> <li>- Data Test Produksi</li> <li>- Production Test Data</li> <li>- Gradien Temperatur</li> <li>- Temperature Gradient</li> <li>- Gradien Tekanan</li> <li>- Pressure Gradient</li> </ul>	<p>Analisa penunjang produksi:                      Production Decay Analysis                      Flow and In Analysis                      Flow and In Analysis                      Gas Balance                      Gas Balance                      Pameriksaan produksi minyak                      Oil Ultraker                      Analisa Tekanan                      Pressure Analysis</p>	<p>Perkiraan Produksi                      Production Estimation</p>

AKTIFITAS (ACTIVITIES)	DATA ULAHA (GENERAL DATA)	DATA DASAR (BASIC DATA)	DATA OLAHAN (PROCESSED DATA)	DATA INTERPRETASI (INTERPRETIVE DATA)
RESERVOIR RESERVOIR	Produk/ Pertamina/ Kontraktor Pertamina/ Contractor Production	Workover Performance Workover Performance PVT Reservoir PVT Reservoir Reservoir Properties (SW, Vshale, etc.) Reservoir Properties (SW, Vshale, etc.) Mineralogy reservoir Reservoir Mineralogy	Kualifikasi batuan, sumber sebaran, jenis hidrokarbon Rock Characterization, Source Rock, Hydrocarbon Type Analisis Karakteristik Reservoir Reservoir Characteristic Analysis Average Calculation Average Calculation Analisa data seismik 4D (ditampilkan perkembangan kondisi reservoir) Seismic 4D Data Analysis (related to reservoir condition)	Simulasi Reservoir Reservoir Simulation Perhitungan Cadangan Reserve Estimation Perkiraan Produksi Production Estimation
STUDI STUDI	Informasi Umum General Information			Laporan Studi Study Reports


  
 KEMENTERI ENERGI DAN SUMBER DAYA MINERAL,  
 RINOW YUSGANTORO

LAMPIRAN II PERATURAN MENTERI ENERGI DAN SUMBER DAYA MINERAL  
NOMOR : 027 TAHUN 2006  
TANGGAL : 8 Mei 2006

STANDAR KATALOG  
CATALOG STANDARD

1. Penataan Data dilengkapi dengan suatu katalog terpadu yang :  
*Data management is carried out using an integrated catalog that:*
  - a. Memuat jenis metadata (informasi mengenai data) sesuai dengan tabel-tabel dalam lampiran ini;  
*Describes all metadata (Information about data) as specified by tables in this Exhibit*
  - b. Menggunakan teknologi berbasis GIS (Geographical Information System) dalam menampilkan metadatanya;  
*Present the metadata with GIS (Geographical Information System) base technology*
2. Tabel-tabel kelengkapan metadata berikut disusun dengan mempertimbangkan kepraktisan Penyimpanan Data secara fisik.  
*The following Metadata Tables are Specified with consideration to practical operation in physical Data Storage.*  
Jumlah Karakter untuk setiap metadata mengacu pada standar POSC.  
*The number of character are adopted from POSC Epicenter.*  
Kelengkapan Metadata ditabelkan untuk tiap data yang dikelompokkan sebagai berikut :  
*The standard metadata are grouped in the table according to the type of data:*
  - a. Data Seismik (Seismic Data)
    - Informasi mengenai Lintasan Seismik (Seismic Summary) Tabel-5.1
    - Paparan Seismik (Seismic Display) Tabel-5.2
    - Media Magnetik Seismik (Seismic Tapes) Tabel-5.3
    - Dokumen Pendukung Seismik (Seismic Technical Support Document) Tabel-5.4
  - b. Data Sumur (Well)
    - Informasi mengenai sumur (Well Summary) Tabel-5.5
    - Well Logs (Well Logs) Tabel-5.6
    - Media Magnetik Well ( Well Tapes) Tabel-5.7
    - Well Reports (Well Reports) Tabel-5.8
  - c. Perconton (Samples) Tabel-5.9
  - d. Data Lain/Selain Seismik dan Well (Media Magnetic for Non Seismic and Well Data)
    - Data dalam media magnetik Tabel-5.10
  - e. Laporan (Technical Report) Tabel-5.11
  - f. Gambar dan Peta (Drawing and Maps) Tabel-5.12
  - g. Kepustakaan (Bibliographics) Tabel-5.13
3. Jenis atribut data dapat dikelompokkan sebagai berikut :  
*The attribute kind are grouped according to the data type as follow :*
  - a. Varchar adalah kependekan dari variable character, merupakan tipe data yang dapat berisi alfanumerik maupun karakter berupa simbol;  
*Varchar stand for variable character, it can be alphanumeric or symbols*
  - b. Number merupakan tipe data yang berupa numerik  
*Number is only for numeric data type*
  - c. Date merupakan tipe data berupa tanggal, dengan format DD-MM-YYYY, dimana DD adalah hari ke dalam satu bulan, MM adalah bulan ke- dalam satu tahun dan YYYY adalah tahun.  
*Date, with format DD-MM-YYYY where DD is the Nth day of the month MM the Nth month of the year, yyyy is year.*

**Tabel 5.1.**  
**KELENGKAPAN METADATA LINTASAN SEISMIK**  
**SEISMIC LINE METADATA**

ATRIBUT ATTRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TIPE DATA DATA TYPE
LINE_LENGTH_UNITS	Satuan untuk Line Length <i>Units of line Length</i>	Varchar2(20)

**Tabel 5.2.**  
**KELENGKAPAN METADATA PAPARAN SEISMIK (SEISMIC DISPLAY)**  
**SEISMIC DISPLAY METADATA**

ATRIBUT ATTRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TIPE DATA DATA TYPE
CONTRACTOR	Kontraktor yang memegang lisensi wilayah kerja <i>Contractor who own the licence of the working Area Where the survey is conducted</i>	Varchar2(80)
WORKING AREA	Wilayah kerja tempat survei dilaksanakan <i>The Working Area where the survey is conducted</i>	Varchar2(80)
FIELD_AREA	Bagian dari Wilayah Kerja tempat pelaksanaan survei <i>Part of working area where the survey is conducted</i>	Varchar2(80)
COUNTRY	Negara tempat survei dilaksanakan <i>Country where the survey is conducted</i>	Varchar2(40)
SURVEY_NAME	Nama survei seismik <i>The name of survey</i>	Varchar2(40)
SURVEY_DATE	Tanggal dilakukan survei <i>The starting date of the survey</i>	Date
PROCESSING_CONTRACTOR	Perusahaan yang melakukan pemrosesan data <i>Contractor who process the data</i>	Varchar2(40)
PROCESSING_DATE	Tanggal dilakukan pemrosesan data <i>The starting date of the processing data</i>	Date
LINE_NAME	Nama lintasan seismik <i>The name of the line in the survey</i>	Varchar2(20)
FIRST_SHOTPOINT	Titik tembak pertama dari display <i>First shotpoint of line seismic</i>	Number(5)
LAST_SHOTPOINT	Titik tembak terakhir dari display <i>Last shotpoint of the line seismic</i>	Number(5)
FIRST_CDP	CDP awal dari display <i>First CDP of the line seismic</i>	Number(5)
LAST_CDP	CDP terakhir dari display <i>Last CDP of Line Seismic</i>	Number(5)



ATRIBUT ATTRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TIPE DATA DATA TYPE
DISPLAY_DATE	Tanggal pembuatan display <i>Created date of the seismic display</i>	Date
PROCESS_TYPE	Data yang di display <i>Processing steps that have taken place</i> Contoh : Field data, Unfiltered Stack, Filtered Stack <i>e.g. Field Data, Unfiltered Stack, Filtered Stack, etc</i>	Varchar2(40)
DISPLAY_MEDIUM	Media display yang digunakan <i>The type of medium for seismic display</i> Contoh : Kertas, Film, Sepia <i>e.g. paper, Film, Sepia</i>	Varchar2(20)
VERTICAL_SCALE	Skala vertikal dari display <i>Scalar quantity used to transform real world x coordinates</i> Contoh : 10 CPS, 5.0 IPS, 1:10000 <i>e.g. 10 CPS, 5.0 IPS, 1:10000</i>	Varchar2(20)
HORIZONTAL_SCALE	Skala horizontal dari display <i>Scalar Quantity Used to transform real world Y coordinates</i> Contoh : 10 TPC, 10 TPI, 1:100000 <i>e.g. 10 TPC, 10 TPI, 1:10000</i>	Varchar2(20) Number(2)
POLARITY	Polartias yang digunakan, mengacu standar SEG <i>Polarity of displayed data as per SEG polarity standard</i> Pilihan : dual, normal dan reserve	Varchar2(20)
STORAGE_NAME	Nama perusahaan penyimpan Seismik Display <i>The name of the storage company</i> "INHOUSE" bisa disimpan sendiri <i>e.g. Sigma, In-house, Geoservices</i>	Varchar2(20)
STORAGE_LOCATION	Lokasi Seismik Display di dalam storage <i>The Location inside the storage</i>	Varchar2(20)

Tabel-5.3.  
KELENGKAPAN METADATA MEDIA MAGNETIK BERISI SEISMIK DATA  
SEISMIC TAPE METADATA

ATRIBUT ATTRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TIPE DATA DATA TYPE
CONTRACTOR	Kontraktor yang memegang lisensi wilayah kerja <i>Contractor who own the licence of the working Area Where the survey is conducted</i>	Varchar2(80)
WORKING AREA	Wilayah Kerja tempat survei di laksanakan <i>The Working Area where the survey is conducted</i>	Varchar2(80)
FIELD_AREA	Bagian dari Wilayah Kerja tempat pelaksanaan survei <i>Part of working area where the survey is conducted</i>	Varchar2(80)

ATRIBUT ATTRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	Tipe DATA DATA TYPE
COUNTRY	Negara tempat survei dilaksanakan <i>Country where the survey is conducted</i>	Varchar2(40)
SURVEY_NAME	Nama survei seismic <i>The name of survey</i>	Varchar2(40)
SURVEY_DATE	Tanggal dimulainya survei <i>The starting date of the survey</i>	Date
RECORD LENGHT	Panjang rekaman seismic, dalam milliseconds <i>The length of time that recording occurred</i>	Number(5)
SAMPLE_INTERVAL	Interval time dari data, dalam milliseconds <i>The recording sample interval</i>	Number(2)
PROCESS_TYPE	Data yang disimpan dalam media magnetik <i>Processing steps that have taken place</i>	Varchar2(20)
LINE_NAME	Nama lintasan seismic <i>The name of the line in the survey</i>	Varchar2(20)
FIRST_SHOTPOINT	Titik tembak pertama <i>First shotpoint of line seismic</i>	Number(5)
LAST_SHOTPOINT	Titik tembak terakhir <i>Last shotpoint of the line seismic</i>	Number(5)
FILE_FROM	File pertama dari media magnetik yang terpakai <i>First file in the magnetic media</i>	Number(5)
FILE_TO	File terakhir dari media magnetik yang terpakai <i>Last file in the magnetic media</i>	Number(5)
MAGNETIC_NUMBER	Nomor Media Magnetik <i>Media Magnetic Media</i>	Varchar2(10)
MAGNETIC_DATE	Tanggal Penulisan kedalam media magnetik <i>Crated date of the seismic data to the magnetic</i>	Date
MAGNETIC_FORMAT	Format Penyimpanan Data <i>The File Format</i> Contoh : ASCII, LIS, LAS <i>e.g. SEGY, SEGD</i>	Varchar2(20)
MAGNETIC_MEDIUM	Jenis Media magnetik yang digunakan <i>The kind of media magnetic</i> Contoh : 9 Track, 8 mm, 4 mm, DLT, Cartridge <i>e.g. 9 Track, 8mm, 4 mm, DLT, Cartridge</i>	Varchar2(20)
MAGNETIC_LENGTH	Panjang Media Magnetik (untuk round tape saja) <i>The length of the media magnetic (Round Tape only)</i>	Number(5)

ATRIBUT ATTRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TUPE DATA DATA TYPE
MAGNETIC_DENSITY	Density Media magnetik (untuk round tape saja) <i>The density of the media Magnetic (round tape only)</i>	Number(5)
MAGNETIC_BRAND	Merek dari media Magnetik <i>The brand of the media</i>	Varchar 2(20)
STORAGE_NAME	Nama perusahaan penyimpanan Media Magnetik <i>The name of the storage company "INHOUSE" bila disimpan sendiri e.g. Sigma, In-house, Geoservices</i>	Varchar2(40)
STORAGE_LOCATION	Lokasi Media Magnetik didalam Storage <i>The Location inside the storage</i>	Varchar2(20)

Table-5.4.  
KELENGKAPAN METADATA DOKUMEN PENUNJANG SEISMIK  
SEISMIC SUPPORTING DOCUMENT METADATA

ATRIBUT ATTRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TUPE DATA DATA TYPE
CONTRACTOR	Kontraktor yang memegang lisensi Wilayah Kerja <i>Contractor who own the licence of the working Area Where the survey is conducted</i>	Varchar2(80)
WORKING AREA	Wilayah Kerja tempat survei dilaksanakan <i>The Working Area where the survey is conducted</i>	Varchar2(80)
FIELD_AREA	Bagian dari Wilayah Kerja tempat pelaksanaan survey <i>Part of working area where the survey is conducted</i>	Varchar2(80)
COUNTRY	Negara tempat survei dilaksanakan <i>Country where the survey is conducted</i>	Varchar2(40)
SURVEY_NAME	Nama survei seismik <i>The name of survey</i>	Varchar2(40)
SURVEY_DATE	Tanggal dilakukannya survei <i>The starting date of the survey</i>	Date
LINE_NAME	Nama lintasan Seismik <i>The name of the line in the survey</i>	Varchar2(20)
DOCUMENT_DATE	Tanggal pembuatan dokumen <i>Created date of the seismic supporting document</i>	Date
DOCUMENT_MEDIUM	Media Dokumen <i>The storage medium for seismic supporting document</i> Contoh : Kertas, Film, CDROM e.g. Paper, Film, CDROM	Varchar2(20)

ATRIBUT ATTRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TIPE DATA DATA TYPE
STORAGE_NAME	Nama perusahaan penyimpan Dokumen <i>The name of the storage company</i> "INHOUSE" bisa disimpan sendiri <i>e.g. Sigma, In-house, Geoservices</i>	Varchar2(40)
STORAGE_LOCATION	Lokasi Dokumen di dalam Storage <i>The Location inside the storage</i>	Varchar2(20)

Tabel-5.5.  
KELENGKAPAN METADATA SUMUR (WELL PROFILE)  
WELL PROFILE METADATA

ATRIBUT ATTRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TIPE DATA DATA TYPE
CONTRACTOR	Kontraktor yang memegang lisensi Wilayah Kerja <i>Contractor who own the licence of the working Area Where the survey is conducted</i>	Varchar2(80)
WORKING AREA	Wilayah Kerja tempat Pengeboran sumur <i>The Working Area where the survey is conducted</i>	Varchar2(80)
FIELD_AREA	Bagian dari Wilayah Kerja tempat Pengeboran sumur <i>Part of working area where the survey is conducted</i>	Varchar2(80)
COUNTRY	Negara tempat survei dilaksanakan <i>Country where the survey is conducted</i>	Varchar2(40)
WELL_NAME	Nama sumur <i>The name of the well</i>	Varchar2(40)
WELL_STATUS	Status sumur contoh : dry, oil, gas suspended <i>The status of the well e.g. Dry, oil, gas suspended</i>	Varchar2(40)
WELL_TYPE	Jenis Sumur contoh : Eksplorasi, Pengembangan <i>The type of the well e.g. exploration, development</i>	Varchar2(40)
PRIMARY_OBJECTIVE	Sasaran Utama dari formasi yang akan dicapai <i>Primary objective of the formation</i>	Varchar2(80)
SECONDARY_OBJECTIVE	Sasaran Kedua dari formasi yang akan dicapai <i>Secondary objective of the formation</i>	Varchar2(80)
LONGITUDE	Posisi longitude dari sumur, dalam derajat <i>Longitude position of the well</i>	Varchar2(16)
LATITUDE	Posisi latitude dari sumur, dalam derajat <i>Latitude position of the well</i>	Varchar2(17)
ELLIPSOID	Nama Elipsoid yang digunakan dalam sistem koordinat	Varchar2(40)

ATRIBUT ATTRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TIPE DATA DATA TYPE
SYSTEM_PROJECTION	<p><i>The Ellipsoid name of the coordinate system</i>                      Contoh : Bessel 1841, WGS84                      e.g. Bessel 1841, WGS84</p> <p>Nama Proyeksi yang digunakan dalam system koordinat  <i>The Projection of the coordinate system</i>                      Contoh : Lambert, Mercator                      e.g. Lambert, Mercator</p>	Varchar2(40)
DATUM	<p>Nama datum yang digunakan dalam system koordinat  <i>The datum name of the coordinate system</i></p>	Varchar2(40)
WELL_POSITION	<p>Posisi tempat pengeboran sumur Contoh : offshore  <i>Survey environment of the well e.g. Offshore</i></p>	Varchar2(20)
SEISMIC_LINE_REFERENCE	<p>Lintasan Seismik yang melewati sumur  <i>Seismic line which is crossed the well location</i></p>	Varchar2(20)
AT_SHOTPOINT	<p>Titik tembak terdekat terhadap sumur  <i>The shotpoint location nerast to the well location</i></p>	Number(5)
SPUD_DATE	<p>Tanggal dimulainya pengeboran, untuk sidetrack well adalah tanggal dimulail pengeboran sidetrack  <i>The starting date of the drilling activity</i></p>	Date
COMPLETION_DATE	<p>Tanggal akhir pengeboran atau dipainya.  <i>Total Depth The last time of the drilling activity</i></p>	Date
RKB_ELEVATION	<p>Ketinggian Rotary Kelly Bushing terhadap muka air laut rata-rata.  <i>Elevation from the mean sea level of RKB</i></p>	Number (10.1)
RKB_ELEVATION_UNITS	<p>Satuan untuk ketinggian RKB  <i>Units of RKB elevation</i></p>	Varchar2(20)
WATER_DEPTH	<p>Kedalaman laut terhadap muka air laut rata-rata  <i>The water depth from the mean sea level</i></p>	Number(10.1)
WATER_DEPTH_UNITS	<p>Satuan untuk Water Depth  <i>Units of Water Depth</i></p>	Varchar2(20)
GROUND_LEVEL	<p>Tinggi permukaan tanah terhadap muka air laut rata-rata  <i>Ground elevation from the mean sea level</i></p>	Number(10.1)
GROUND_LEVEL_UNITS	<p>Satuan untuk ground level  <i>Units of ground level</i></p>	Varchar2(20)
TOTAL_DEPTH	<p>Panjang jalur pengeboran, termasuk jalur horizontal dan sidetrack                      Satuan untuk  <i>Total Depth Unit of Total Depth</i></p>	Number(10.1)

ATRIBUT <i>ATTRIBUTE</i>	KETERANGAN <i>DESCRIPTION</i>	TIPE DATA <i>DATA TYPE</i>
TOTAL_DEPTH_UNITS	Satuan unit Total Depth <i>The Vertical Depth of the well</i>	Varchar2(20)
TRUE_VERTICAL_DEPTH	Kedalaman pengeboran secara vertikal <i>The Vertical Depth of the well</i>	Number(10.1)
TRUE_VERTICAL_DEPTH_UNITS	Satuan untuk <i>True Vertical Depth</i> <i>Units of True Vertical Depth</i>	Varchar2(20)
PROGNOSED_DEPTH	Rencana panjang jalur pengeboran <i>The progress depth of the well</i>	Number(10.1)
PROGNOSED_DEPTH_UNITS	Satuan untuk <i>Prognosed Depth</i> <i>Units of prognoses depth</i>	Varchar2(20)
RIG_CONTRACTOR	Adalah nama perusahaan yang melakukan pengeboran <i>The owner of the rig</i>	Varchar2(40)
RIG_NAME	Nama dari Rig <i>The name of the rig</i>	Varchar2(20)
RIG_TYPE	Jenis Rig <i>The type of the rig</i>	Varchar2(20)
CASING_DIAMETER	Ukuran diameter dari casing dalam inci <i>The diameter of the casing</i>	Varchar2(20)
CASING_DEPTH	Kedalaman casing dalam feet atau meter <i>The diameter of the casing</i>	Number(10.1)
TEST_RESULT	Ringkasan dari hasil test <i>The summary of test result</i>	Varchar2(2000)
REMARKS	Catatan atau keterangan tentang Sumur <i>Remarks for the well</i>	Varchar2(2000)

Tabel 5.6  
KELENGKAPAN METADATA WELLOG  
WELLOG METADATA

Atribut <i>Attribute</i>	Keterangan <i>Description</i>	Tipe Data <i>Data Type</i>
CONTRACTOR	Kontraktor yang memegang lisensi wilayah kerja <i>Contractor who own the license of the working area where the survey is conducted</i>	Varchar2(80)
WORKING_AREA	Wilayah kerja tempat pengeboran Sumur <i>The working Area where the survey is conducted</i>	Varchar2(80)
FIELD_AREA	Bagian dari wilayah kerja tempat pengeboran Sumur <i>Part of Working Area where the survey is conducted</i>	Varchar2(80)
COUNTRY	Negara tempat survey dilaksanakan <i>Country where the survey is conducted</i>	Varchar2(40)

Atribut Attribute	Keterangan Description	Tipe Data Data Type
WELL_NAME	Nama Sumur <i>The name of the well</i>	Varchar2(40)
AUTHORS	Nama orang atau kelompok yang membuat Well Log <i>Company of person who create the log</i>	Varchar2(40)
VERTICAL_SCALE_1	Skala vertical display ke-1 yang digunakan <i>The first vertical scale of the display log</i> Contoh : 1:10.000 e.g. 1:10.000	Varchar2(20)
VERTICAL_SCALE_2	Skala vertical display ke-2 yang digunakan <i>The second vertical scale of the display log</i> Contoh : 1:10.000 e.g. 1:10.000	Varchar2(20)
VERTICAL_SCALE_N	Skala vertical display ke-N yang digunakan <i>The Nth vertical scale of display log</i> Contoh : 1:10.000 e.g. 1:10.000	Varchar2(20)
WELL_LOG_MEDIUM	Media laporan yang digunakan <i>The medium type of the display log</i> Contoh : Kertas, Film, CDROM e.g. Paper, Film, CDROM	Varchar2(20)
LOG_TYPES_1	Jenis log ke-1 <i>The first log type</i>	Varchar2(40)
LOG_TYPES_2	Jenis log ke-2 <i>The second log type</i>	Varchar2(40)
LOG_TYPES_N	Jenis log ke-N <i>The Nth log type</i>	Varchar2(40)
RUN_NO	Pelaksanaan Run yang ke- <i>Run number</i>	Number (3)
RUN_DATE	Tanggal pelaksanaan Run <i>The starting date of running the log</i>	Date
TOP_DEPTH	Batas atas interval test, diukur dari datum sumur <i>The top depth of the interval test</i>	Number (10,1)
TOP_DEPTH_UNITS	Satuan untuk Top Depth <i>Units of top depth</i>	Varchar2(20)
BOTTOM DEPTH	Batas bawah interval test, diukur dari dalam sumur <i>The bottom of the interval test</i>	Number (10,1)
BOTTOM DEPTH UNITS	Satuan untuk bottom depth <i>Units of bottom depth</i>	
STORAGE NAME	Nama perusahaan penyimpanan well log <i>The name of the storage company</i> "INHOUSE" bila disimpan sendiri e.g. Sigma, In-house, Geoservices	Varchar2(40)
STORAGE LOCATION	Lokasi well log didalam storage <i>The location inside the storage</i>	Varchar2(20)

Table-5.7.  
KELENGKAPAN METADATA MEDIA MAGNETIK BERISI WELL LOG  
WELL TAPE METADATA

ATRIBUT ATTRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TIPE DATA DATA TYPE
CONTRACTOR	Kontraktor yang memegang lisensi wilayah kerja <i>Contractor who own the licence of the Working Area where the survey is conducted</i>	Varchar2(80)
WORKING_AREA	Wilayah Kerja tempat pengeboran Sumur <i>The Working Area where the survey is conducted</i>	Varchar2(80)
FIELD_AREA	Bagian dari Wilayah Kerja tempat pengeboran Sumur <i>Part of working Area where the survey is conducted</i>	Varchar2(80)
COUNTRY	Negara tempat survey dilaksanakan <i>Country where the survey is conducted</i>	Varchar2(40)
WELL_NAME	Nama Sumur <i>The name of the well</i>	Varchar2(40)
WELL_PROCESS_TYPE	Data yang disimpan dalam media magnetik <i>Processing steps that have taken place</i> Contoh: Field, Field Edit, Processed <i>e.g. Field, Field Edit, Processed</i>	Varchar2(40)
LOG_TYPES_1	Jenis log ke-1 dalam Media magnetik <i>The first Log Type</i>	Varchar2(40)
LOG_TYPES_2	Jenis log ke-2 dalam Media magnetik <i>The second Log Type</i>	Varchar2(40)
LOG_TYPES_N	Jenis log ke-N dalam Media magnetik <i>The Nth Log Type</i>	Varchar2(40)
RUN_NO	Pelaksanaan run ke- <i>Run number</i>	Number(3)
RUN_DATE	Tanggal pelaksanaan run log <i>The starting date of running the log</i>	Date
TOP_DEPTH	Batas atas interval test, diukur dari datum Sumur <i>The top depth of the interval test</i>	Number(10,1)
TOP_DEPTH_UNITS	Satuan untuk Top Depth <i>Units of top depth</i>	Varchar2(20)
BOTTOM_DEPTH	Batas bawah interval test, diukur dari datum Sumur <i>The bottom depth of the interval test</i>	Number(10,1)
BOTTOM_DEPTH_UNITS	Satuan untuk Bottom Depth <i>Units of bottom depth</i>	Varchar2(20)
MAGNETIC_NUMBER	Nomor media Magnetik <i>Media Magnetic number</i>	Varchar2(10)
MAGNETIC_DATE	Tanggal penulisan ke dalam Media Magnetik <i>Created date of the seismic data into the magnetic</i>	Date



ATRIBUT ATTRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TIPE DATA DATA TYPE
MAGNETIC_FORMAT	Format Penyimpanan data <i>The file format</i> Contoh: ASCII, LIS, LAS e.g. ASCII, LIS, LAS	Varchar2(20)
MAGNETIC MEDIUM	Jenis Media Magenetik yang digunakan <i>The kind of media magnetic</i> Contoh 9 track 8 mm, 4 mm, DLT, cartridge Eg. 9 Track, 8 mm, 4 mm, DLT, cartridge	Number2(20)
MAGNETIC LENGTH	Panjang Media Magnetik (untuk round tape saja) <i>The length of the media magnetic</i>	Varchar(5)
MAGNETIC DENSITY	Density Media Magnetik (untuk Round tape saja) <i>The density of the media magnetic</i>	Varchar(5)
MAGNETIC BRAND	Merek dari Media Magnetik <i>The brand of the media magnetic</i>	Varchar2(20)
STORAGE_NAME	Nama Perusahaan Penyimpanan Media Megnetic <i>The name of the storage company "INHOUSE": bila disimpan sendiri</i> e.g. Sigma, in house, geoservices	Varchar2(40)
STORAGE_LOCATION	Lokasi Media Magnetik didalam Storage <i>The location inside the storage</i>	Varchar2(20)

Tabel-5.8.  
KELENGKAPAN METADATA WELL REPORT  
WELL REPORT METADATA

ATRIBUT ATTRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TIPE DATA DATA TYPE
CONTRACTOR	Kontraktor yang memegang lisensi wilayah kerja <i>Contractor who own the licence of the working Area where the survey is conducted</i>	Varchar2(80)
WORKING_AREA	Wilayah Kerja tempat pengeboran sumur <i>The Working Area where the survey is conducted</i>	Varchar2(80)
FIELD_AREA	Bagian dari Wilayah Kerja tempat pengeboran <i>Part of Working Area where the survey is conducted</i>	Varchar2(80)
COUNTRY	Negara tempat survei dilaksanakan <i>Country where the survey is conducted</i>	Varchar2(40)
WELL_NAME	Nama Sumur <i>The name of the well</i>	Varchar2(40)

ATRIBUT ATTRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TUPE DATA DATA TYPE
REPORT_TITLE	Judul laporan <i>The Title of the report</i>	Varchar2(400)
REPORT_AUTHORS	Nama orang atau kelompok yang menulis laporan <i>Company or person who create the report</i>	Varchar2(40)
REPORT_DATE	Tanggal pembuatan laporan <i>Created date of the report</i>	Date
REPORT_TYPE	Jenis laporan <i>The type of the report</i> Contoh: summary, test, study e.g. Summar , test, study	Varchar2(40)
REPORT_SUBJECT	Materi Laporan <i>The Subject of the report</i>	Varchar2(40)
NUMBER_ENCLOSURE	Jumlah Lampiran yang ada didalam laporan <i>The number of enclosure in the report</i>	Number (3)
REPORT_MEDIUM	Media laporan yang digunakan <i>The Medium type of report</i>	Varchar2(20)
STORAGE_NAME	Nama Perusahaan penyimpanan media magnetik <i>The name of the storage company</i> Contoh: Kertas, Film, CDROOM e.g : Paper, Film, CDROOM	Varchar2(40)
STORAGE_LOCATION	Lokasi well report di dalam storage <i>The Location inside the storage</i>	Varchar2(20)

Tabel-5.5.  
KELENGKAPAN METADATA PERCONTOH (SAMPLES)  
SAMPLES METADATA

ATRIBUT ATTRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TUPE DATA DATA TYPE
CONTRACTOR	Kontraktor yang memegang lisensi wilayah kerja <i>Contractor who own the licence of the working Area where the survey is conducted</i>	Varchar2(80)
WORKING_AREA	Wilayah kerja tempat pengambilan percontoh <i>The working area where the survey is conducted</i>	Varchar2(80)
FIELD_AREA	Bagian dari wilayah kerja tempat pengambilan percontoh <i>Part of working area where the survey is conducted</i>	Varchar2(80)
COUNTRY	Negara tempat survei dilaksanakan <i>Country where the survey is conducted</i>	Varchar2(40)
WELL_NAME	Nama Sumur <i>The name of the well</i>	Varchar2(40)

ATRIBUT ATTRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TIPE DATA DATA TYPE
PERCONTO_NUMBER	Judul laporan <i>The Title of the report</i>	Varchar2(400)
PERCONTO_TYPE	Jenis Perconto <i>The Type of the Sample</i>	Varchar2(20)
PERCONTO_SUBTYPE	Uraian jenis perconto <i>The description of the samples</i> Contoh : Penuh, Slap, Sayatan, Minyak , Gas e.g : Full, Slap, Oil Samples, Gas Samples	Varchar2(20)
TOP_DEPTH	Batas atas interval sample, diukur, dari datum sumur <i>The top depth of the interval test</i>	Number (10,2)
TOP_DEPTH_UNITS	Satuan untuk top Depth <i>Units of top depth</i>	Varchar2(20)
BOTTOM_DEPTH	Batas bawah interval sample, diukur dari datum sumur <i>The Bottom depth of the interval test</i>	Number (10,2)
BOTTOM_DEPTH_UNITS	Satuan untuk bottom Depth <i>Units of Bottom depth</i>	Varchar2(20)
STORAGE	Nama perusahaan penyimpanan perconto <i>The Name of the storage company</i> INHOUSE bila disimpan sendiri e.g. Sigma, in house, Geoservices	Varchar2(40)
LOCATION	Lokasi percontohan didalam storage <i>The Location inside the storage</i>	Varchar2(20)

Tabel-5.10.  
KELENGKAPAN METADATA MEDIA MAGNETIK  
DATA HASIL SURVEI LAIN  
MAGNETIC MEDIA METADATA FOR OTHER SURVEYS

ATRIBUT ATTRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TIPE DATA DATA TYPE
CONTRACTOR	Kontrak yang memegang lisensi wilayah kerja <i>Contract who own the licence of the working area where the survey is conducted</i>	Varchar2(80)
WORKING_AREA	Wilayah kerja tempat pengambilan survey <i>The working area where the survey is conducted</i>	Varchar2(80)
FIELD_AREA	Bagian dari wilayah kerja tempat pengambilan percontoh <i>Part of working area where the survey is conducted</i>	Varchar2(80)
COUNTRY	Negara tempat survey dilaksanakan <i>Country where the survey is conducted</i>	Varchar2(40)
SURVEY_NAME	Nama Survey <i>The Name of the survey</i>	Varchar2(40)

ATRIBUT ATTRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TIPE DATA DATA TYPE
SURVEY_TYPE	Data yang disimpan dalam media magnetic <i>The Type of the survey</i>	Varchar2(20)
SURVEY_DATE	Tanggal dimulainya survey <i>The starting date of the survey</i>	Date
SURVEY_CONTRACTOR	Kontraktor yang melaksanakan survey <i>Contractor who survey the data</i>	Varchar2(80)
FILE_TO	File pertama dari media magnetic yang terpakai <i>File first in the magnetic media</i>	Number (5)
MAGNETIC_NUMBER	Nomor Media Magnetik <i>Media Magnetic Number</i>	Varchar2(10)
MAGNETIC_DATE	Tanggal penulisan ke dalam Media Magnetik <i>Created date of the data to the magnetic</i>	Date
MAGNETIC_FORMAT	Format penyimpanan data <i>The file format</i> Contoh: ASCH, LIS, LAS e.g. ASCH, LIS, LAS	Varchar2(20)
MAGNETIC_MEDIUM	Jenis Media magnetik yang digunakan <i>The kind of media magnetic</i>	Varchar2(20)
MAGNETIC_LENGTH	Panjang Media Magnetik (untuk round tape saja) <i>The length of the media magnetic</i>	Number (5)
MAGNETIC_DENSITY	Density Media Magnetik (untuk round tape saja) <i>The Density of the media magnetic</i>	Number (5)
MAGNETIC_BRAND	Merek dari Medal Magnetik <i>The brand of the Media Magnetic</i>	Varchar2(20)
STORAGE_NAME	Nama perusahaan penyimpanan media magnetic <i>The Name of the storage company</i> INHOUSE bila disimpan sendiri e.g. Sigma, in house, Geoservices	Varchar2(40)
STORAGE_LOCATION	Lokasi Media Magnetik didalam Storage <i>The Location inside the storage</i>	Varchar2(20)

Tabel-5.11.  
KELENGKAPAN METADATA LAPORAN TEKNIK  
TECHNICAL REPORT METADATA

ATRIBUT ATTRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TIPE DATA DATA TYPE
CONTRACTOR	Kontrak yang memegang lisensi wilayah kerja <i>Contract who own the licence of the working area where the survey is conducted</i>	Varchar2(80)
WORKING AREA	Wilayah kerja tempat pengambilan survey <i>The working area where the survey is conducted</i>	Varchar2(80)

ATRIBUT ATTRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TIPE DATA DATA TYPE
FIELD_AREA	Bagian dari wilayah kerja tempat dilakukan survey <i>Part of working area where the survey is conducted</i>	Varchar2(80)
COUNTRY	Nama tempat survey dilaksanakan <i>Country where the survey is conducted</i>	Varchar2(40)
REPORT_TITLE	Judul Laporan <i>The Title of the report</i>	Varchar2(400)
AUTHORS_1	Nama orang atau kelompok ke -1 yang membuat laporan <i>Person who make the report</i>	Varchar2(40)
AUTHORS_2	Nama orang atau kelompok ke -2 yang membuat laporan <i>Person who make the report</i>	Varchar2(40)
NUMBER_OF_PAGE	Jumlah halaman yang ada didalam laporan <i>Number of page</i>	Number (5)
NUMBER_OF_ENCLOSURE	Jumlah lampiran yang ada di dalam laporan <i>Number of enclosure</i>	Number (3)
REPORT_DATE	Tanggal pembuatan laporan <i>Created date of the reports</i>	Date
REPORT_TYPE	Jenis Laporan <i>The Type of the reports</i> Contoh: Analysis, Description, Evaluation, Processing, Program, Proposal, Result, Summary, Survey, Tender, Test, Study e.g. <i>Analysis, Description, Evaluation, Processing, Program, Proposal, Result, Summary, Survey, Tender, Test, Study</i>	Varchar2(40)
REPORT_SUBJECT	Materi Laporan <i>The subject of the reports</i> Contoh: Explorasi Geofisika, Geokimia, e.g. <i>Exploration Geophysics, Geochemistry</i>	Varchar2(40)
REPORT_MEDIUM	Media laporan yang digunakan <i>The medium type of report</i>	Varchar2(20)
STORAGE_NAME	Name perusahaan penyimpanan media magnetic <i>The Name of the storage company</i> INHOUSE bila disimpan ssendiri e.g. <i>Sigma, In house, Geoservices</i>	Varchar2(40)
STORAGE_LOCATION	Lokasi Laporan Teknis di dalam storage <i>The location inside the storage</i>	Varchar2(20)

Tabel-5.12.  
KELENGKAPAN METADATA GAMBAR DAN PETA  
DRAWING AND MAPS METADATA

ATRIBUT ATTRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TUPE DATA DATA TYPE
CONTRACTOR	Kontrak yang memegang lisensi wilayah kerja <i>Contract who own the licence of the working area where the survey is conducted</i>	Varchar2(80)
WORKING_AREA	Wilayah kerja tempat pengambilan survey <i>The working area where the survey is conducted</i>	Varchar2(80)
FIELD_AREA	Bagian dari wilayah kerja tempat dilakukan survey <i>Part of working area where the survey is conducted</i>	Varchar2(80)
COUNTRY	Nama tempat survey dilaksanakan <i>Country where the survey is conducted</i>	Varchar2(40)
DRAWING_TITLE	Judul Gambar <i>The Title of the maps</i>	Varchar2(400)
AUTHORS_1	Nama orang atau kelompok ke -1 yang membuat laporan <i>Person who make the report</i>	Varchar2(40)
AUTHORS_2	Nama orang atau kelompok ke -2 yang membuat laporan <i>Person who make the report</i>	Varchar2(40)
AUTHORS_N	Nama orang atau kelompok ke -N yang membuat laporan <i>Person who make the report</i>	Varchar2(40)
DRAWING_SCALE	Skala dari gambar / peta <i>The scale of the drawing</i> Contoh: 1 : 10.000 e.g. 1 : 10.000	Varchar2(20)
ELLIPSOID	Nama ellipsoid yang digunakan dalam system koordinat <i>The ellipsoid name of the coordinate system</i> Contoh: Bessel 1841, WGS84 e.g. Bessel 1841, WGS84	Varchar2(40)
SYSTEM_PROJECTION	Nama proyeksi yang digunakan dalam system koordinat <i>The Projection of the coordinate System</i> Contoh : Lambert, Mercator e.g. Lambert, Mercator	Varchar2(40)
DATUM	Nama datum Tanggal pembuatan laporan <i>Created date of the reports</i>	Varchar2(40)
DRAWING_DATE	Tanggal pembuatan gambar/peta <i>Created date of the drawing</i>	Date

ATRIBUT ATTRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TIPE DATA DATA TYPE
DRAWING_TYPE	Jenis Gambar / peta <i>Type of the the drawing</i> Contoh: Chart, Diagram, Image, Map, Montage, table Cross-plot, Cross-section e.g. Chart, Diagram, Image, Map Montage, table Cross-plot, Cross-section	Varchar2(40)
DRAWING_SUBJECT	Materi Gambar/peta <i>The subject of the drawing</i> Contoh: Aerial Photograph, Basemap Peta Geologi e.g. Aerial Photograph, Base map of Geology Map	Varchar2(40)
DRAWING_MEDIUM	Media yang digunakan <i>The drawing medium</i> Contoh: kertas, Film, Sepia e.g. Paper, Film, Sepia	Varchar2(20)
STORAGE_NAME	Nama perusahaan penyimpanan gambar/ peta <i>The Name of the storage company</i> 'INHOUSE' bila disimpan sendiri e.g. Sigma, in house, Geoservices	Varchar2(40)
STORAGE_LOCATION	Lokasi gambar/peta di dalam storage <i>The location inside the storage</i>	Varchar2(20)

Tabel-5.13.  
KELENGKAPAN METADATA KEPUSATAKAAAN  
BIBLIOGRAPHY METADATA

ATRIBUT ATTRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TIPE DATA DATA TYPE
PUBLISHER	Perusahaan atau organisasi yang menerbitkan Pustaka <i>Company or person who publisher the bibliography</i>	Varchar2(40)
BIBLIOGRAPHY_ID	Barcode atau serial number dari Pustaka <i>Barcode or serial number of the bibliography</i>	Varchar2(10)
TITLE	Judul Pustaka <i>The Title of the bibliography</i>	Varchar2(400)
EDITION	Edisi ke <i>The edition of the bibliography</i>	Number (3)
AUTHORS_1	Nama orang atau kelompok ke -1 yang menulis Pustaka <i>Person who make the bibliography</i>	Varchar2(40)
AUTHORS_2	Nama orang atau kelompok ke -2 yang menulis Pustaka <i>Person who make the bibliography</i>	Varchar2(40)

ATRIBUT ATTRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TIPE DATA DATA TYPE
AUTHORS_N	Nama orang atau kelompok ke -N yang menulis Pustaka <i>Person who make the bibliography</i>	Varchar2(40)
NUMBER_OF_PAGE	Jumlah halaman yang ada didalam Pustaka <i>The number of pages</i>	Number (5)
NUMBER_OF_ENCLOSURE	Jumlah lampiran yang ada didalam Pustaka <i>The number of enclosure</i>	Number (3)
BIBLIOGRAPHY_DATE	Tanggal pembuatan Pustaka <i>Created date of the bibliography</i>	Date
BIBLIOGRAPHY_TYPE	Jenis Pustaka <i>The Type of the bibliography</i>	Varchar2(40)
BIBLIOGRAPHY_SUBJECT	Materi Pustaka <i>The subject of the bibliography</i>	Varchar2(40)
BIBLIOGRAPHY_MEDIUM	Media Pustaka <i>The medium type the bibliography</i> Contoh : Kertas, film, CDROOM e.g. Paper, Film, CDROOM	Varchar2(20)
STORAGE	Nama perusahaan penyimpanan Pustaka <i>The Name of the storage company</i> INHOUSE bila disimpan sendiri e.g. Sigma, in house, Geoservices	Varchar2(40)
LOCATION	Lokasi Pustaka di dalam storage <i>The location inside the storage</i>	Varchar2(20)



KEMENTERI ENERGI DAN SUMBER DAYA MINERAL,

*[Handwritten Signature]*  
PURNOMO YUSGIANTORO



LAMPIRAN III PERATURAN MENTERI ENERGI DAN SUMBER DAYA MINERAL  
NOMOR : 027 TAHUN 2006  
TANGGAL : 8 Mei 2006

**FORMAT DAN MEDIA SIMPAN**  
**STANDARD FORMAT AND STORAGE MEDIA**

- A. Data Dasar dan Data Olahan berupa percontu (batuan, fluida, gas, serpih bor, slab, sayatan tipis) dan foto udara disimpan sesuai bentuk fisiknya  
*Basic Data and Processed Data in the form of samples (rock, fluid, gas, cutting, slab, thin cutting) and aerial photo are stored as its physical form.*
- B. Data Umum, Data Dasar, Data Olahan dan Data Interpretasi berupa laporan, catatan, publikasi, proposal, peta, seismic-section, log-section, geological / geophysical cross-section, chart, grafik, tabel, foto, sketsa bisa disimpan di dalam media hardcopy (kertas, translucent, film) atau CDROM (format baku seperti pada Tabel-1.1).  
*General Data, Basic Data, Processed Data and Interpretive Data in the form of reports, notes, publications, proposals, maps, seismic-sections, log-sections, geological/geophysical cross-sections, charts, graphics, tables, photos, sketches can be stored in hardcopy media (paper, translucent, film) or CDROM (Standard format as in Table -1.1).*
- C. Data seperti pada butir B di atas, dapat pula disimpan di dalam media magnetik dengan format dan media seperti dibakukan pada Tabel- 1.1.  
*Data as on point B, can also be stored in magnetic media with format and media as standardized in Table-1.1.*
- D. Semua jenis Data yang akan disimpan ke dalam media magnetik dan CDROM, menggunakan media simpan dan format baku sebagaimana tercantum pada Tabel-1.1.  
*All kind of Data, which will be stored in magnetic media, and CDROM, use standard storage media and format as specified in Table-1.1.*
- E. Penyimpanan data digital di dalam suatu sistem database, wajib menggunakan model Database Epicenter yang dihasilkan oleh POSC (Petrotechnical Open Software Corporation).  
*Digital Data Storage in Database system, shall use Epicenter Data Model from POSC (Petrotechnical Open Software Corporation)*

Tabel-1.1.  
STANDAR MEDIA SIMPAN MAGNETIK DAN FORMAT BAKU  
(STANDARD OF MAGNETIC STORAGE MEDIA AND STANDARD FORMAT)

NO.	JENIS DATA	MEDIA MAGNETIK	FORMAT BAKU
1	Data Umum selain koordinat dan navigasi, Data Dasar yang berupa dokumen selain dokumen lapangan seismik, Data Olahahan dan Data Interpretasi yang berupa laporan (Laporan Analisa, Laporan Pengolahan, Laporan Interpretasi, Laporan Evaluasi, Proposal Pengeboran, dll) <i>General Data except coordinate and navigation, Basic Data in the form of document except seismic field document, Processed and Interpretive Data in the form of reports (Report of Analysis, Processing Report, Interpretation Report, Evaluation Report, Drilling Report, etc)</i>	Disket 3,5 inch, tape 8mm, CDROM	ASCII, Microsoft Word, Microsoft Excel
2	Data Umum yang berupa koordinat dan navigasi <i>General data such as coordinate and navigation</i>	Disket 3,5 inch, tape 8mm, CDROM	UKOOA, NAVP1
3	Dokumen Lapangan Seismik, Observer Report <i>Seismic field documents, Observer Reports</i>	Disket 3,5 inch, tape 8mm, CDROM	ASCII, EBCDIC, SEGP, Microsoft Word, Microsoft Excel
4	Data hasil Aerial Field-Geophysical Survey (Magnetik, Gravity, Geoelektrik, Citra Sateelit, dll) <i>Data of Aerial Field-Geophysical Survey (Magnetic, Gravity, Geoelectric, Satellite image, etc)</i>	Disket 3,5 inch, tape 8mm, IBM Cart. 480/3490/3590, CDROM, DLT	UKOOA, ASCII
5	Well logs (Gamma-ray, Sonic, Density, Resistivity, SP Potensial, Neutron, dll.) <i>Well logs (Gamma ray, Sonic, Density, Resistivity, SP Potential, Neutron, etc.)</i>	IBM Cart. 480/3490/3590, tape 8mm, DLT	LIS, LAS
6	Hasil Rekaman Seismik ( Shotpoints) <i>Seismic Record (Shotpoints)</i>	IBM Cart. 480/3490/3590, tape 8mm, DLT	SEGB, SEGD
7	Alih Media Rekaman Seismik <i>Seismic Record Transcription</i>	IBM Cart. 3480/3480/3580, DLT, tape 8mm	RODE, SEGB, SEGD, SEG Y
8	Hasil Pengolahan Data Seismik (pre stack, stack, post stack, migrasi, inversi), VSP, Tomografi, Analisis AVO	IBM Cart. 3480/3480/3580, tape 8mm, DLT	SEG Y

NO.	JENIS DATA	MEDIA MAGNETIK	FORMAT BAKU
	<i>Seismic Processing Product (pre-stack, stack, post-stack, migration, inversion), VSP, Tomography, AVO Analysis</i>		
9	Velocity <i>(Velocity)</i>	Disket 3,5 inch, tape 8mm,	ASCII
10	Penampang Geologi dan Penampang Geofisika <i>Geological Surface and Geophysical Surface</i>	IBM Cart. 3480/3490/3590, tape 8mm, DLT, CDROM	CGM, CGM Plus, TIFF
11	Earth Modeling <i>Earth Modeling</i>	IBM Cart. 3480/3490/3590, tape 8mm, DLT, CDROM	CGM, CGM Plus, TIFF
12	SLAR, SAR, ALF, Topografi, Geologi <i>SLAR, SAR, ALF, Topography, Geology</i>	IBM Cart. 3480/3490/3590	UKOOA, ASCII
13	Image File (hasil scan dari: Laporan, Peta, Penampang Seismik, Well Log, dll.) <i>Image File (Scanning products of report, maps, seismic sections, well logs, etc)</i>	IBM Cart: 3480/3490/3590, DLT, tape 8mm, CDROM	TIFF, PDF, BMP



MENTERI ENERGI DAN SUMBER DAYA MINERAL,

*Purnomo Yusgianto*  
PURNOMO YUSGIATORO

LAMPIRAN IV PERATURAN MENTERI ENERGI DAN SUMBER DAYA MINERAL  
NOMOR : 027 TAHUN 2006  
TANGGAL : 8 Mei 2006

**PERSYARATAN PENYIMPANAN DATA**  
**REQUIREMENTS OF STORAGE OF DATA**

**I. PERSYARATAN PENYIMPANAN MEDIA MAGNETIK**  
**REQUIREMENTS OF MAGNETIC MEDIA STORAGE**

**A. Persyaratan Lokasi Tempat Penyimpanan**  
**Requirements of Storage Location**

1. Bebas dari bahaya banjir, gempa bumi dan tanah longsor.  
*Free from the danger of floods, earthquake, and landslide.*
2. Bebas dari bahaya kebakaran lingkungan.  
*Free from the danger of fire.*
3. Bebas dari polusi udara (debu, jamur, bahan kimia) yang dapat merusak media magnetik.  
*Free of air pollution (dust, fungus, and chemical stuff) which can destroy magnetic media.*
4. Bebas dari radiasi medan elektromagnet kuat seperti :  
*Free of strong electromagnetic field, such as:*
  - Jauh dari instalasi pembangkit listrik (> 100 m)  
*Far away from electric power plant (> 100 m).*
  - Jauh dari instalasi atau jaringan transmisi listrik tegangan tinggi (> 100 m)  
*Far away from high voltage electric transmission (> 100 m).*
  - Jauh dari stasiun pemancar radio / radar (> 100 m)  
*Far away from radio/radar station (> 100 m).*
  - Jauh dari reaktor nuklir (> 5 km)  
*Far away from nuclear reactor (> 5 km).*

**B. Persyaratan Bangunan Tempat Penyimpanan**  
**Requirements of Storage Building**

1. Bangunan tidak bertingkat dengan konstruksi dinding dan lantai beton.  
*Building shall consist of one floor with concrete construction of wall and floor.*
2. Tebal dinding ruang penyimpanan minimal 30 cm, tidak berkaca dan tahan api.  
*Minimum width of the wall is 30 cm, without glasses and shall be fire resistance.*
3. Pintu ruang penyimpanan tersebut dari baja dan memiliki pintu-pintu darurat.  
*The doors of storage room are made of steel and emergency doors shall be available.*
4. Suhu ruang penyimpanan 15 – 25 derajat celsius  
*Temperature of storage room shall be 15 – 25 degrees Celsius.*
5. Kelembaban relative ruang penyimpanan 45 – 55 %.  
*Relative humidity of storage room is 45 – 55 %.*

6. Sistem kabel listrik di dalam tembok.  
*Electric wire system shall be set inside the wall.*

**C. Persyaratan Peralengkapan  
Requirements of Equipment**

1. Kontinuitas aliran listrik 24 jam  
*Continuity of 24 hours electricity supply.*
2. Tersedia peralatan komunikasi telepon.  
*Telephone line shall be available.*
3. Rak penyimpanan terbuat dari bahan metal yang bebas dari medan elektrostatis  
*Storage shelves are made of steel, which are free of electromagnetic field.*
4. Kontinuitas pengaturan suhu dan kelembaban di ruang penyimpanan 24 jam.  
*Continuity of 24 hours temperature and humidity control.*
5. Tersedia peralatan Tape Rewinder, Tape Cleaner dan Tape Recertifier  
*Availability of Tape Rewinder, Tape Cleaner, and Tape Recertifier.*
6. Perangkat komputer dengan Tape Reader and Cartridge Reader  
*Availability of computer with proper Tape Reader and Cartridge Reader.*
7. Perangkat komputer untuk administrasi penyimpanan  
*Availability of computer for storage administration.*
8. Tersedia peralatan pembersih ruangan dan penyedot debu (vacuum cleaner)  
*Availability of cleaning equipment and vacuum cleaner.*

**D. Persyaratan Keamanan dan Keselamatan  
Requirements of Safety and Security**

1. Tersedianya sistem peringatan dini terhadap kebakaran  
*Availability of early warning of fire.*
2. Tersedia pemadam api otomatis yang tidak merusak media magnetik  
*Availability of automatic fire extinguisher which does not destroy magnetic media.*
3. Tersedia sistem peringatan dini terhadap pencurian  
*Availability of early warning of stealing.*
4. Tersedia sistem keamanan terhadap akses masuk bangunan dan ruang penyimpanan.  
*Availability of security system for access to come into the warehouse and storeroom.*
5. Tersedia perangkat penangkal petir  
*Availability of lightning rod.*
6. Tersedia sistem pusat pemutus arus listrik  
*Availability of electric breaker center.*

7. Tanda "DILARANG MEROKOK" di semua bagian bangunan  
*"No Smoking" signs on every part of building.*
8. Pengamanan yang dimonitor 24 jam.  
*Security is monitored 24 hours.*
9. Kerahasiaan data terjaga  
*Secrecy of data is preserved.*
10. Tidak membawa media magnetik dalam keadaan terbuka  
*Never bring magnetic media uncovered.*

**E. Persyaratan Penyimpanan dan Perawatan**  
*Requirements of Storage and Treatment*

1. Media magnetik disimpan dalam rak yang dikhususkan untuk media magnetik  
*Magnetic media is stored in the shelves, which are specially designed for magnetic media.*
2. Tata letak rak penyimpanan tidak mengganggu lalu lintas petugas jaga  
*Shelf arrangement shall not obscure the passages of the officer on duty.*
3. Media magnetik disimpan tegak lurus dan tidak boleh ditumpuk.  
*Magnetic media is stored in upright position and shall not be stacked.*
4. Tata letak media di dalam rak penyimpanannya mudah dipantau.  
*Media arrangement in the shelf shall be easily observed.*
5. Media memiliki label yang jelas untuk mendapatkan informasi lebih lanjut tentang isi media tersebut.  
*Media shall have clear label, which gives more information about the content of the media.*
6. Data pendukung disimpan pada ruang penyimpanan yang tersendiri.  
*Supporting data is stored in the different storage room.*
7. Untuk media magnetik berupa tape 9 track :  
*For magnetic media which is 9 track tape:*
  - Minimal 1 kali dalam 1 tahun dilakukan rewinding dan cleaning pada tension tetap.  
*Rewinding and cleaning on constant tension at least once in a year*
  - Minimal 1 kali dalam 1 tahun dilakukan pemutaran 180° (posisi Tape 9 track pada rak).  
*180° turning ( position of 9 track tape in the shelf) at least once in a year*
  - Minimal 1 kali dalam 1 tahun dilakukan pembacaan isi Tape 9 track  
*Content reading at least once in a year*
8. Memantau kondisi media secara berkala.  
*Check the condition of media periodically.*
9. Melakukan peremajaan terhadap media magnetik bergantung kepada usia (lifetime)  
*Conduct magnetic media remastering according to the lifetime of media.*

10. Administrasi penyimpanan dilakukan dengan baik berupa :
- Storage administration is held properly, such as:*
- Pencatatan keluar masuk media secara rapih.  
*Coming in and out media is recorded neatly.*
  - Pencatatan kondisi dan posisi media secara rapih.  
*Condition and position of media is recorded neatly.*
  - Pembuatan laporan secara berkala.  
*Report is made periodically.*

**II. PERSYARATAN PENYIMPANAN MEDIA DATA BERUPA HARDCOPY (KERTAS, TRANSLUCENT, FILM), DAN COMPACT DISC (CD)**  
**REQUIREMENTS OF STORAGE OF DATA MEDIA IN THE FORM OF HARDCOPY (PAPER, TRANSLUCENT, FILM), AND COMPACT DISC (CD)**

**A. Persyaratan Lokasi Tempat Penyimpanan**  
*Requirements of Storage Location*

1. Bebas dari bahaya banjir, gempa bumi dan tanah longsor.  
*Free from the danger of floods, earthquake, and landslide.*
2. Bebas dari bahaya kebakaran lingkungan.  
*Free from the danger of fire.*
3. Bebas dari polusi udara dan hama (debu, bahan kimia, jamur, serangga) yang dapat merusak hardcopy dan CD.  
*Free of air pollution and pest (dust, chemical stuff, fungus, and insects) which can destroy hardcopy and CD.*

**B. Persyaratan Bangunan Tempat Penyimpanan**  
*Requirements of Storage Building*

1. Bangunan tidak bertingkat dengan konstruksi dinding dan lantai beton.  
*Building shall consist of one floor with concrete construction of wall and floor.*
2. Tebal dinding ruang penyimpanan minimal 30 cm, tidak berkaca dan tahan api.  
*Minimum width of the wall is 30 cm, without glasses and shall be fire resistance.*
3. Pintu ruang penyimpanan tersebut dari baja dan memiliki pintu-pintu darurat.  
*The doors of storage room are made of steel and emergency doors shall be available.*
4. Ruang penyimpanan hardcopy terpisah dari ruang penyimpanan CD.  
*Hardcopy storage room is separated with CD storage.*
5. Suhu ruang penyimpanan 15 – 25 derajat celsius.  
*Temperature of storage room shall be 15 – 25 degrees Celsius.*
6. Kelembaban relatif ruang penyimpanan 45 – 55 %.  
*Relative humidity of storage room is 45 – 55 %.*

7. Sistem kabel listrik di dalam tembok.  
*Electric wire system shall be set inside the wall.*

**C. Persyaratan Kelengkapan**  
*Requirements of Equipment*

1. Kontinuitas aliran listrik 24 jam  
*Continuity of 24 hours electricity supply.*
2. Tersedia peralatan komunikasi telepon.  
*Telephone line shall be available.*
3. Rak penyimpanan disesuaikan dengan ukuran dan jenis hardcopy dan CD.  
*Storage shelves are adjusted with the size and type of hardcopy and CD.*
4. Kontinuitas pengaturan suhu dan kelembaban di ruang penyimpanan 24 jam.  
*Continuity of 24 hours temperature and humidity control.*
5. Perangkat komputer dengan CD reader.  
*Availability of computer with CD Reader.*
6. Perangkat komputer untuk administrasi penyimpanan  
*Availability of computer for storage administration.*
7. Terdapat meja-meja yang cukup untuk keperluan pemeriksaan hardcopy.  
*Availability of tables which are enough for hardcopy observation needs.*
8. Tersedia peralatan kebersihan dan penyedot debu (vacuum cleaner).  
*Availability of cleaning equipment and vacuum cleaner.*

**D. Persyaratan Keamanan dan Keselamatan**  
*Requirements of Safety and Security*

1. Tersedianya sistem peringatan dini terhadap kebakaran  
*Availability of early warning of fire.*
2. Tersedia pemadam api otomatis yang tidak merusak hardcopy dan CD.  
*Availability of automatic fire extinguisher which does not destroy hardcopy and CD.*
3. Tersedia sistem peringatan dini terhadap pencurian  
*Availability of early warning of stealing.*
4. Tersedia sistem keamanan terhadap akses masuk bangunan dan ruang penyimpanan  
*Availability of security system for access to come into the warehouse and storeroom.*
5. Tersedia perangkat penangkal petir  
*Availability of lightning rod.*
6. Tersedia sistem pusat pemutus arus listrik  
*Availability of electric breaker center.*
7. Tanda "DILARANG MEROKOK" di semua bagian bangunan  
*"No Smoking" signs on every part of building.*



8. Pengamanan yang dimonitor 24 jam  
*Security is monitored 24 hours.*
9. Kerahasiaan data terjaga  
*Secrecy of data is preserved.*
10. Tidak membawa hardcopy atau CD dalam keadaan terbuka.  
*Never bring hardcopy and CD uncovered.*

**E. Persyaratan Penyimpanan dan Perawatan**  
***Requirements of Storage and Treatment***

1. Media hardcopy disimpan dalam rak yang dikhususkan untuk media hardcopy.  
*Hardcopy media is stored in the shelves, which are specially designed for hardcopy media.*
2. Media CD disimpan dalam rak yang dikhususkan untuk media CD.  
*CD media is stored in the shelves, which are specially designed for CD media.*
3. Tata letak rak penyimpanan tidak mengganggu lalu lintas petugas jaga.  
*Shelf arrangement shall not obscure the passages of the officer on duty.*
4. Media CD disimpan tegak lurus dan tidak boleh ditumpuk.  
*CD media is stored in upright position and shall not be stacked.*
5. Tata letak media di dalam rak penyimpanannya mudah dipantau.  
*Media arrangement in the shelf shall be easily observed.*
6. Media memiliki label yang jelas untuk mendapatkan informasi lebih lanjut tentang isi media tersebut.  
*Media shall have clear label, which gives more information about the content of the media.*
7. Data pendukung disimpan pada ruang penyimpanan yang tersendiri.  
*Supporting data is stored in the different storage room.*
8. Dilakukan pemeriksaan berkala terhadap kondisi media.  
*The condition of media is checked periodically.*
9. Sebelum disimpan media hardcopy harus difumigasi, diberi kapur barus, atau dengan cara laminasi, sesuai keperluan.  
*Before stored, hardcopy shall be fumigated, applied with camphor, or laminated depends on the needs.*
10. Minimal 1 kali dalam 3 bulan dilakukan tindakan pencegahan serangan hama (jamur, bakteri, serangga) merusak hardcopy dan CD pada ruang penyimpanan.  
*Prevention of pest attack (fungus, bacteria, and insects), that may destroy hardcopy and CD in the storage room is conducted at least once in three month.*

11. Administrasi penyimpanan dilakukan dengan baik berupa :  
*Storage administration is held properly, such as:*
  - Pencatatan keluar masuk media secara rapih.  
*Coming in and out media is recorded neatly.*
  - Pencatatan kondisi dan posisi media secara rapih.  
*Condition and position of media is recorded neatly.*
  - Pembuatan laporan secara berkala.  
*Report is made periodically.*

**III. PERSYARATAN PENYIMPANAN PERCONTO BERUPA SINGKAPAN BATUAN PERMUKAAN, INTI (CORE), SERPIH (CUTTING), DAN FLUIDA (CAIR DAN GAS)**  
**REQUIREMENTS OF STORAGE OF SAMPLES IN THE FORM OF OUTCROPS, CORE, CUTTING, AND FLUID (LIQUID AND GAS)**

**A. Persyaratan Lokasi Tempat Penyimpanan**  
***Requirements of Storage Location***

1. Bebas dari bahaya banjir, gempa bumi dan tanah longsor.  
*Free from the danger of floods, earthquake, and landslida.*
2. Bebas dari bahaya kebakaran lingkungan.  
*Free from the danger of fire.*

**B. Persyaratan Bangunan Tempat Penyimpanan**  
***Requirements of Storage Building***

1. Bangunan tidak bertingkat dengan konstruksi dinding dan lantai beton.  
*Building shall consist of one floor with concrete construction of wall and floor.*
2. Terdapat ruang-ruang terpisah yaitu ruang penyimpanan, dan ruang bengkel (untuk kegiatan pembelahan, penyayat dan pemolesan).  
*Separated rooms are available for storage and workshop (for cutting, slicing, polishing activities).*
3. Ruang penyimpanan dan ruang bengkel memiliki sistem pembuangan udara ke luar.  
*Storage and workshop room has its own air exhaust system.*

**C. Persyarata Perlengkapan**  
***Requirements of Equipment***

1. Kontinuitas aliran listrik 24 jam.  
*Continuity of 24 hours electricity supply.*
2. Tersedia peralatan komunikasi telepon.  
*Telephone line shall be available.*
3. Rak penyimpanan disesuaikan dengan ukuran dan jenis kemasan perconto.  
*Storage shelves are adjusted with the size and type of samples.*
4. Tersedia peralatan standar berupa mesin pembelah, penyayat dan pemoles beserta kelengkapannya yang masih bekerja dengan baik.  
*Availability of standard equipment such as cutting, slicing, and polishing machine with its all peripheral.*
5. Perangkat komputer untuk administrasi penyimpanan  
*Availability of computer for storage administration.*

6. Tersedia peralatan pembersih ruangan dan penyedot debu (vacuum cleaner)  
*Availability of cleaning equipment and vacuum cleaner.*

**D. Persyaratan Keamanan dan Keselamatan**  
*Requirements of Safety and Security*

1. Tersedianya sistem peringatan dini terhadap kebakaran  
*Availability of early warning of fire.*
2. Tersedia pemadam api otomatis yang tidak merusak percont.  
*Availability of automatic fire extinguisher which does not destroy samples.*
3. Tersedia sistem peringatan dini terhadap pencurian.  
*Availability of early warning of stealing.*
4. Tersedia sistem keamanan terhadap akses masuk bangunan dan ruang penyimpanan.  
*Availability of security system for access to come into the warehouse and storeroom.*
5. Tersedia perangkat penangkal petir.  
*Availability of lightning rod.*
6. Tersedia sistem pusat pemutus arus listrik.  
*Availability of electric breaker center.*
7. Tanda "DILARANG MEROKOK" di semua bagian bangunan.  
*"NO SMOKING" signs on every part of building.*
8. Pengamanan yang dimonitor 24 jam.  
*Security is monitored 24 hours.*
9. Kerahasiaan data terjaga  
*Secrecy of data is preserved.*
10. Tidak membawa percont dalam keadaan terbuka  
*Never bring samples uncovered*

**E. Persyaratan Penyimpanan dan Perawatan**  
*Requirements of Storage and Treatment*

1. Administrasi penyimpanan dilakukan dengan baik berupa :  
*Storage administration is held properly, such as:*
  - Pencatatan keluar masuk media secara rapih.  
*Coming in and out media is recorded neatly.*
  - Pencatatan kondisi dan posisi media secara rapih.  
*Condition and position of media is recorded neatly.*
  - Pembuatan laporan secara berkala.  
*Report is made periodically.*
2. Data pendukung disimpan pada ruang penyimpanan yang tersendiri.  
*Supporting data is stored in the different storage room.*
3. Tata letak rak penyimpanan tidak mengganggu lalu lintas petugas jaga.  
*Shelf arrangement should not bother the passages of the officer on duty.*

4. Tata letak percontonya di dalam rak penyimpanan mudah dipantau.  
*Samples arrangement in the shelf shall be easily observed.*
5. Percontonya batuan (inti, serpih dan singkapan) yang merupakan bagian pemerintah, harus diberi pelindung khusus untuk menjaga kelestariannya.  
*Rock samples (core, outcrop, cutting) which are for Government part, shall be covered by special shield to preserve its condition.*
6. Percontonya batuan disimpan di dalam kemasan yang baik, kuat dan tidak mudah rusak.  
*Rock samples are stored in good, strong, and not easily damaged packages.*
7. Percontonya batuan yang berasal dari singkapan permukaan disimpan di dalam kemasan dengan label yang jelas tentang kontraktor yang melakukan pengambilan percontonya, lokasi dan keterangan lain tentang pengambilan percontonya (lapangan, wilayah kerja).  
*Rock samples, which are derived from outcrops, are stored in packages with label that describe contractor who initiate data acquisition, location and other information on sampling (field, working area).*
8. Percontonya berupa Inti Pemboran (Conventional Core), Inti samping Pemboran (Sidewall Core), Serpih Bor (Cutting), disimpan di dalam kemasan dengan label yang jelas tentang kontraktor yang melakukan pengambilan percontonya, lokasi (lapangan, wilayah kerja), nama sumur dan kedalaman.  
*Samples in the form of Conventional Core, Sidewall Core, and Cutting are stored in packages with label that describe contractor who initiate data acquisition, location (field, working area), well name, and depth.*
9. Percontonya fluida cair disimpan di dalam botol tertutup dan transparan, dengan label yang jelas tentang kontraktor yang melakukan pengambilan percontonya, lokasi (lapangan, wilayah kerja), nama sumur dan kedalaman.  
*Samples in the form of Liquid Fluid are stored in closed and transparent glass bottle, with label that describe contractor who initiate data acquisition, location (field, working area), well name, and depth.*
10. Percontonya fluida gas disimpan di dalam tabung logam, dengan label yang jelas tentang lokasi, kedalaman dan keterangan lain tentang pengambilan percontonya.  
*Samples in the form of Gas Fluid are stored in metal tube, with label that describe contractor who initiate data acquisition, and location (field, working area), well name, and depth.*



KEMENTERIAN ENERGI DAN SUMBER DAYA MINERAL,

*[Signature]*  
BURNOMO YUSGANTORO